



## HEKURUDHAT E KOSOVËS – TRAINKOS Sh.A. Kosovo Railways

### Orari i Trenave

**12.12.2021 – 10.12.2022**

**Timetable of passenger trains --- Fahrplan der Personenzüge**

Të gjitha treni përditshme / Alle Züge verkehren täglich / all trains run daily

ni = Nisje e trenit / Abfahrt / Departure

mb = Mbritje e trenit në stacion / Ankunft des Zuges im Bahnhof / Arrival time at station

! = treni nuk ndalon në atë stacion / Zug fährt in diesem Bahnhof durch / This train does not stop at this station

IC = Treni i Shpejtë / InterCity Zug / InterCity Train

TL = Treni Lokal / Lokalzug / Local Train

#### Çmimet e rregullt e trenit --- Fares (€ = Euro)

Çmimet e biletave në Euro €	Prishtinë	Fushë Kosovë	Bardh	Drenas	Klinë	Lipjan	Ferizaj	Kaçanik	Han i Elezit
Pejë	3,00	2,80	2,50	2,20	0,80				
Klinë	2,20	1,80	1,80	1,20					
Drenas	1,20	0,80	0,60						
Bardh	0,60	0,30							
Fushë Kosovë	0,30					0,60	1,20	1,80	2,20
Han i Elezit	2,50	2,50				1,80	1,20	0,60	
Kaçanik	2,20	1,80				1,50	0,60		1,20
Ferizaj	1,50	1,20				0,80		0,60	1,20
Lipjan	0,80	0,60					0,80	1,50	1,80

Për informata më të hollësishme, ju lutem kontaktoni qendrën për informim në Nr. e tel: 038 536 619

For more information call Tel. No. 038 536 619

## Të drejtën e udhëtimit pa pagesë me tren në linjat ku operon Trainkos Sh.A e gëzojnë:

- Veteranët e luftës;
- Invalidët e luftës;
- Familjarët e dëshmorëve, (Prindërit,gruaja/burri dhe fëmijët);
- Pjesëtarët e Policisë së Kosovës;
- Pjesëtarët e Forcave të Sigurisë së Kosovës;
- Të verbrit dhe përcjellësit e tyre;
- Fëmijët nën moshën 4 vjeçare, të cilët nuk zënë ulëse të veçanta (ulën në prehrin e shoqëruesit). dhe
- Punëtorët e Trainkos Sh.A në ardhje/shkuarje në/nga puna

Tarifa e udhëtarëve përmban beneficione tarifore për disa kategori të udhëtarëve në tërë territorin ku operon Trainkos Sh.A.

Beneficionet tarifore prej 20% i gëzojnë të gjithë ata udhëtar të cilët nga stacioni fillestar i udhëtimit deri në stacionin dedikues marrin biletë kthyesë, për vajtje-ardhje deri në stacionin që e ka filluar udhëtimin. Këto bileta jepen nëpër stacione dhe në tren.

Beneficionet tarifore prej 50%, i gëzojnë të gjithë udhëtarët nën moshën 12 vjeçare, studentët, nxënësit dhe të moshuarit mbi 65 vjet. Këto bileta jepen nëpër stacione dhe në tren. Ndërsa Studentët të cilët nuk posedojnë kartelën e identifikimit të lëshuar nga Sektori i Marketingut të Trainkos Sh. A gjatë udhëtimit me tren nuk e gëzojnë të drejtën e beneficionit prej 50 %. Kartelat identifikuese kanë vlefshmëri vetëm për një vit akademik për vitin në vijim përgatiten ID kartela e reja për të gjithë studentët.

**The passenger fare contains tariff benefits to certain categories of travelers throughout the territory where Trainkos JSC operates.**

20% tariff benefits are enjoyed by all travelers who receive a return ticket from the starting station to the destination station for the round trip to the station that started the journey. These tickets are given at stations and on the train.

50% tariff benefits are enjoyed by all travelers under the age of 12, students, students and seniors of 65 years and over. These tickets are sold at stations and on the train. Whereas Students who do not possess the ID card issued by Trainkos Sh. do not enjoy the 50% benefit when traveling by train. Identity cards are valid for only one academic year. For the following year new ID cards are being prepared for all students.

Trainkos JSC operates free of charge by train:

- War veterans;
- War invalids;
- Martyrs' families (Parents, wife / husband and children);
- Members of the Kosovo Police;
- Members of the Kosovo Security Force;
- The blind and their companions;
- Children under 4 years old, who do not occupy separate seats (sit in the companion's lap).
- Trainkos JSC employees coming / going to / from work

## Pagesat shtesë

Zënia e më shumë ulëseve, shmangia e qëllimshme gjatë kontrollimit të biletave, mos posedimit të biletës së udhëtimit, kur udhëtari nuk i lajmërohet konduktorit dhe pengimin e konduktorit në kryerjen e detyrës gjatë pagesës së biletave (ndëshkohet), përveç pagesës përkatëse shtesë paguan edhe shumë në 5 Euro.

### Transporti i bagazhit

Udhëtari ka të drejtë që si bagazh të dorës të bart pa pagesë në vagonët e udhëtarëve gjërat të cilat lehtë vendosen nën apo mbi karrigen në të cilën është ulur, nëse kjo nuk është në kundërshtim me rregullat e doganës dhe nëse me këto gjëra nuk i bëhet dëm vagonëve të udhëtarëve.

Si bagazh për udhëtim merren gjërat të cilat janë të parapara për tu përdor nga udhëtari, e të cilat janë të paketuara në valixhe, shportë, kuti dhe mbështjellëse të përshtatshme. Në rast se gjërat nuk mund të vendosen në vagonët zyrtar, udhëtari e paguan kompensimin për pjesën e tepërt të bagazhit të dorës sipas tarifave të udhëtarëve të cilat janë në fuqi. Ndalohet vërja e bagazhit në karrige, në dyshe dhe në urat kaluese të vagonëve. Bagazhi i udhëtarit merret për udhëtim vetëm në stacion, duke treguar biletën e udhëtimit më së tepërmi 15 minuta para nisjes së trenit.

### Transporti i shtazëve

Sipas rregullave, shtazët e gjalla nuk guxojnë të barten në vagonët e udhëtarëve dhe vagonët për ushqim. Megjithatë, nëse kjo nuk është në kundërshtim me rregullat e veterinarisë sanitare dhe tjera lejohet bartja në vagonët e udhëtarëve:

- Shtazëve të vogla të dresuara në kafaze të mbyllura, shporta ose mbështjelljeve të përshtatshme, nëse mund të vendosen si bagazh dore;
- Qenët e vegjël ( të cilët të matur në pjesën e parë të tyre prej toke deri në mbi qafë nuk e kalojnë gjatësinë prej 30 cm ) nëse nuk u pengojnë udhëtarëve dhe nëse mund të mbahen në krah.

Qentë të cilët barten me hekurudhë, pa marr parasysh madhësinë e tyre , duhet të kenë rrjetin siguries në turinj e qentë më të mëdhenj duhet të mbahet të lidhur me rrip të shkurtër.

Nuk lejohet futja dhe bartja e qenve me trena motorik të cilët nuk kanë kabina të posaçme për këtë qëllim.

Për çdo qen (përfshirë të vegjllit) të cilët barten me vagonët e udhëtarëve paguhet në emër të biletës së udhëtimit gjysma e vlerës së biletës së rregullt të udhëtimit të klasës së dytë të trenit të udhëtarëve, ndërsa në kerret për fjetje të udhëtarëve duhet të ketë edhe kabinën e tërë në shfrytëzim të plotë personal.

## Extra payments

Occupancy of more seats, deliberate avoidance of checking tickets, non-possession of a travel ticket, when the passenger is not notified of the conductor and obstruction of the conductor in the performance of the duty to pay the ticket (penalized), in addition to the relevant additional payment pays the amount for 5,00 Euro.

### Luggage transport

The passenger has the right to carry, free of charge, in the passenger carriages things, which are easily placed under or on the chair in which he is seated, unless this is contrary to customs rules and if these things are not doing damage to passenger carriages.

Travel luggage includes items intended for use by the traveler, which are packed in suitcases, baskets, boxes and suitable wrappers. For the excess of hand luggage according to the passenger rates in force. It is forbidden to put luggage on chairs, floors and wagons. Passenger luggage is taken for travel to the station only, showing the travel ticket almost 15 minutes before the train departs.

### Animal transport

As a rule, live animals must not be carried in passenger carriages and food carriages. However, if this is not contrary to the rules of sanitary and other veterinary carriage on passenger carriages is allowed:

- Small animals stored in enclosed cages, baskets or suitable coils, if they can be placed as hand luggage;
- Small dogs (which measure in their first part from the ground up to the neck do not exceed 30 cm in high). And only if they do not obstruct passengers and if they can be held in the arm.

Dogs that are carried by rail, no matter their size, must have a safety net on the muzzle and larger dogs should be kept in a short strap.

It is not permitted to enter and carry dogs on motor trains, which do not have special cabins for this purpose.

For every dog (excluding small ones) that are carried by passenger carriages, half the value of the regular second class passenger train ticket is paid according to the travel ticket.

# PRISHTINË – HAN I ELEZIT – SHKUP

Treni Nr.			891	4201		761		
			IC	TL		IC		
Km	Stacionet							
0	PRISTHINË	ni	7 :10	7 :50	.....	16:30	.....	.....
1	Sh. Ekonomike		7 :13	7 :52	.....	16:32	.....	.....
7	Fushë Kosovë	mb	7 :21	8 :00	.....	16:39	.....	.....
0	Fushë Kosovë	ni	7 :22	8 :04	.....	16:41	.....	.....
3	Miriadi		7 :25	<i>Pejë</i>	.....	<i>Pejë</i>	.....	.....
10	Hashanaj		!	.....	.....	.....	.....	.....
13	Lypjan		7 :37	.....	.....	.....	.....	.....
18	Fushlot		7 :43	.....	.....	.....	.....	.....
23	Bablak		7 :49	.....	.....	.....	.....	.....
27	Kodrion		7 :53	.....	.....	.....	.....	.....
33	Ferizaj		8 :02	.....	.....	.....	.....	.....
41	Gurëz		8 :10	.....	.....	.....	.....	.....
43	Kaçanik i Vjetër		8 :14	.....	.....	.....	.....	.....
46	Stagovë		8 :19	.....	.....	.....	.....	.....
51	Kaçanik		8 :26	.....	.....	.....	.....	.....
63	HAN I ELEZIT	mb	8 :41	.....	.....	.....	.....	.....
63	HAN I ELEZIT	ni	9 :00	.....	.....	.....	.....	.....
81	Volkovo/Vollkovë		9 :30	.....	.....	.....	.....	.....
119	SHKUP/Scopje	mb	9 :52	.....	.....	.....	.....	.....

Treni Nr.				760			4200	892
				IC			TL	IC
	Stacionet							
	SHKUP/Scopje	ni	.....	.....	.....	.....	.....	16:10
	Volkovo/Vollkovë		.....	.....	.....	.....	.....	16:35
	HAN I ELEZIT	mb	.....	.....	.....	.....	.....	17:05
	HAN I ELEZIT	ni	.....	.....	.....	.....	.....	17:35
	Kaçanik		.....	.....	.....	.....	.....	17:51
	Stagovë		.....	.....	.....	.....	.....	17:57
	Kaçanik i Vjetër		.....	.....	.....	.....	.....	18:02
	Gurëz		.....	.....	.....	.....	.....	18:05
	Ferizaj		.....	.....	.....	.....	.....	18:16
	Kodrion		.....	.....	.....	.....	.....	18:24
	Bablak		.....	.....	.....	.....	.....	18:30
	Fushlot		.....	.....	.....	.....	.....	18:36
	Lypjan		.....	.....	.....	.....	.....	18:43
	Hashanaj		.....	.....	.....	.....	.....	!
	Miriadi		.....	<i>Pejë</i>	.....	.....	<i>Pejë</i>	18:55
	Fushë Kosovë	mb	.....	7 :19	.....	.....	13:59	18:58
	Fushë Kosovë	ni	.....	7 :23	.....	.....	14:00	19:00
	Sh. Ekonomike		.....	7 :30	.....	.....	14:08	19:08
	PRISTHINË	mb	.....	7 :32	.....	.....	14:10	19:10

# PRISHTINË – KLINË – PEJË

	Treni Nr.		891	4201		761		
			IC	TL		IC		
Km	Stacionet							
0	PRISTHINË	ni	7 :10	7 :50	.....	16:30	.....	.....
1	Sh. Ekonomike		7 :13	7 :52	.....	16:32	.....	.....
7	Fushë Kosovë	mb	7 :21	8 :00	.....	16:39	.....	.....
0	Fushë Kosovë	ni	7 :22	8 :04	.....	16:41	.....	.....
6	Bardh		<i>Shkup</i>	8 :12	.....	16:50	.....	.....
11	Mjekaj		.....	8 :18	.....	16:56	.....	.....
16	Dritan		.....	8 :24	.....	17:03	.....	.....
23	Drenas		.....	8 :33	.....	17:12	.....	.....
27	Damanek		.....	8 :40	.....	17:18	.....	.....
30	Lugdren		.....	8 :44	.....	17:23	.....	.....
34	Grykas		.....	8 :49	.....	17:28	.....	.....
37	Qarrat		.....	8 :56	.....	17:35	.....	.....
42	Aqarevë		.....	9 :01	.....	17:41	.....	.....
44	Ujëmir		.....	9 :05	.....	17:45	.....	.....
50	Gurkat		.....	9 :12	.....	17:52	.....	.....
55	Klinë		.....	9 :19	.....	18:00	.....	.....
63	Shëngjergj		.....	9 :26	.....	18:05	.....	.....
65	Budisalc		.....	9 :32	.....	18:10	.....	.....
71	Arbanë		.....	9 :38	.....	18:16	.....	.....
75	Seperant		.....	9 :44	.....	18:21	.....	.....
82	PEJË	mb	.....	9 :53	.....	18:29	.....	.....

	Treni Nr.			760		4200		892
				IC		TL		IC
	Stacionet							
	PEJË	ni	.....	5 :32	.....	12:10	.....	.....
	Seperant		.....	5 :41	.....	12:18	.....	.....
	Arbanë		.....	5 :46	.....	12:22	.....	.....
	Budisalc		.....	5 :53	.....	12:29	.....	.....
	Shëngjergj		.....	5 :59	.....	12:35	.....	.....
	Klinë		.....	6 :05	.....	12:42	.....	.....
	Gurkat		.....	6 :12	.....	12:49	.....	.....
	Ujëmir		.....	6 :19	.....	12:56	.....	.....
	Aqarevë		.....	6 :23	.....	13:00	.....	.....
	Qarrat		.....	6 :30	.....	13:07	.....	.....
	Grykas		.....	6 :37	.....	13:13	.....	.....
	Lugdren		.....	6 :40	.....	13:18	.....	.....
	Damanek		.....	6 :43	.....	13:22	.....	.....
	Drenas		.....	6 :50	.....	13:29	.....	.....
	Dritan		.....	6 :58	.....	13:38	.....	.....
	Mjekaj		.....	7 :04	.....	13:44	.....	.....
	Bardh		.....	7 :11	.....	13:51	.....	<i>Shkup</i>
	Fushë Kosovë	mb	.....	7 :19	.....	13:59	.....	18:58
	Fushë Kosovë	ni	.....	7 :23	.....	14:00	.....	19:00
	Sh. Ekonomike		.....	7 :30	.....	14:08	.....	19:08
	PRISTHINË	mb	.....	7 :32	.....	14:10	.....	19:10

Të gjitha treni përditshme / Alle Züge verkehren täglich / all trains run daily

ni = Nisje e trenit / Abfahrt / Departure

mb = Mbritje e trenit në stacion / Ankunft des Zuges im Bahnhof / Arrival time at station

! = treni nuk ndalon në atë stacion / Zug fährt in diesem Bahnhof durch / This train does not stop at this station

IC = Treni i Shpejtë / InterCity Zug / InterCity Train

TL = Treni Lokal / Lokalzug / Local Train